

Conférence de presse tenue le 20 Sept. 1968 à l'Hôtel Pont Royal  
sur le procès de Tunis

Présidée par Monsieur le Professeur René DUMONT, la conférence a débuté  
à 15h.35 avec l'intervention de Maître Marcel MANVILLE qui donna le ton en  
disant qu'il ne s'agit dans cette conférence d'informer l'opinion interna-  
tionale sur le fait que plus d'une centaine de tunisiens (Enseignants, Stu-  
diants, Fonctionnaires et Ouvriers) viennent de faire face à une justice tuni-  
sienne qui a fait fi des droits de l'Homme auxquels la Tunisie a souscrits  
et aux droits élémentaires de la défense. Il exposa ensuite dans quelles condi-  
tions il fut refoulé de Tunis

Après le procès des universitaires et étudiants tunisiens, procès dont les conditions de déroulement et le verdict ont soulevé ici la plus vive émotion, la situation actuelle des condamnés suscite une profonde inquiétude; le silence sur leur lieu de détention, l'impossibilité où se trouvent familles et avocats de leur fournir linge, nourriture et livres et de leur rendre visite paraissent particulièrement alarmants.

Les soussignés s'adressent donc solennellement au Président de la République Tunisienne Habib BOURGUIBA afin que soit accordé aux condamnés le statut de détenu politique en attendant de voir leur procès révisé.

Après le procès des universitaires et étudiants tunisiens, procès dont les conditions de déroulement et le verdict ont soulevé ici la plus vive émotion, la situation actuelle des condamnés suscite une profonde inquiétude : le silence sur leur lieu de détention, l'impossibilité où se trouvent familles et avocats de leur fournir linge, nourriture et livres, et de leur rendre visite, paraissent particulièrement alarmants.

Les soussignés s'adressent donc solennellement au Président de la République tunisienne, Habib Bourguiba, afin que soit accordé aux condamnés le statut de détenus politiques, en attendant que leur procès soit révisé.

الهيئة للجنة  
الهيئة العامة  
التقانية  
العراقية  
البيئية

الجزيرة الديمقراطية العربية

سياسة رئيس الجمهورية

لا شك ان سيادتكم على علم بما حدث في مدينة تونس صباح  
يوم الاثنين ٥ حزيران على اثر ~~هجوم~~ طرد العدوان الفادر على ارضنا العربية  
لقد قامت الجماهير الشجيرة في تونس باليقين عن تضامنها  
مع ~~القطر~~ في ~~القطر~~ الشعب الهوي المتعرض للعدوان كما عدت عن  
خطها على الدول الاستعمارية المتهمة في الاعتداء ، فتوحدت مظاهرات  
~~القطر~~ امام سفاري الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا وصرخت  
الاستغاثات البربرية ~~تقدمته~~

ولم يكن وقتها هذا الزيف الذي تقوضه العناصر الوطنية والثورية  
بين الطلبة والعمال التونسيين ليردوا للسلطات الخاطئة التي  
ساعت في القاء القبض على المتظاهرين والاعتداء عن عنفها على معاقبتهم  
امس العقاب ~~وظيفة~~ وقد تم المتظاهرون للمحاكمة امام المحكمة  
العسكرية ووجهت لهم تهمة التورط على التهرب والتزيف ، وحاولت  
السلطات الخاطئة ~~بصحة~~ ائمة العناصر الوطنية المعادية للبربرية  
والصهيونية وبين الاستفهام المبهين الذي قاطع في ماء  
زات اليم ، اي بعد انتهاء المظاهرات الشعبية بالاعتداء على  
المتاجر التابعة للتونسيين اليهود وثرها.

وقد كان من الواضح ان الحكومة التونسية اذت بذلك الطغنة  
في وطنية الشبان الثوريين المقيدة للمحاكمة واربازهم ~~تخرين~~  
~~تخصرين~~ - وهذا من ذلك لم حقة ~~تصرف~~ الطابع  
السياسي ~~للقوة~~ وقولها الى تهمة حق عام. وبذلك ~~الطابع~~  
تطبع لطات تونس ~~الوصول~~ تقيق ما ربا بتصفية العناصر  
الثورية المناوئة للبربرية وللملاشيا.  
وبالفعل ، بعد ان طرد المدعي العجم وبعه ان طرد المدعي العام

اعلم احد المتهين وهو الشيخ محمد بن جنات ، الطالب في السنة الرابعة  
والشهرية كلية الشريعة واصل الدرس ، اصدرت المحكمة العسكرية في  
تونس بتاريخ ١٧ / ٧ / ١٩٦٧ حكماً قاضياً وشديداً

~~هو الطلبة المتهمون~~ لا تتناسب حتى مع التزم الطلبة المتوجه لهم  
حكم على الشيخ محمد بن جنات بالسجن لمدة عشرين سنة مع الاعمال  
الاجبرية ، كما حكم على من اهداهم الهدى و محمد ابيو عاقل و ١٥ سنة  
مع الاعمال في الشاقة ، وصدرت خمسة احكام بما تنفذ مع  
الرفاه السنة واحدة عشر حكماً به سنوات ~~و عدة احكام اخرى~~  
وتاريخ التزم الاول فما عرفت عنه من جماعة في الرأي  
وطبقة وجماعة ثورين كليل بالدهان على ان الحكم ~~شرفه الصادر~~  
~~بمقتضى~~ احكامه الظنية يتعرف قبل كل شيء ~~بمقتضى~~

فان ~~العلم~~ العلم القوي والقيمة والقيمة ~~والمعنى~~  
للطوائف التي تحملها ~~والمعنى~~ كانت الوضوء قد نسيه امام الحكم في  
تونس ~~بمقتضى~~ لتتبعه اغراضهم ، ~~بمقتضى~~  
عاضين النظر عن الجو الذي قامت فيه الظواهر الوطنية  
والظروف العسيرة التي ~~والمعنى~~ والبت في احوال الوطن العربي  
عاشر الوطن العربي في ذلك الحين

واللجنة الطلابية القوية لا تدرك التي تمثل كافة المنظمات  
الطلابية القوية الوطنية في فرنسا ، اذ تعد بحق عن خط الطلبة  
الذين امام الازمات الراهية والتقصية التي يتبعها الحكم  
التدني ضد احوالهم طلبية تونس وتوجه الى سيارتهم  
واجبة من اتمام الاجراءات التي ترونها مناسبة لطريق كراغ  
محمد بن جنات وصحبه - الذين لم يفعلوا الكد من ان يعبروا في تونس  
للعنف ~~بمقتضى~~ عرفت عنه الجماهير الوبية في كل مكان من وطننا العربي من وحدة  
ضد الصهيونية والامبريالية الازمات - ليريكية من اجل تحرير كل شبر من ارضنا القارية

A e l e t r u i u m

T a q u e s B a g u e

1811

~~488~~  
~~500~~  
~~12~~  
~~4~~

~~488~~  
~~500~~  
~~12~~  
~~4~~  
 33

Jeune is étudiants qui "magent les oranges  
du pays" Or le début donc le pouvoir  
réactionnaire ternois s'est appliqué à  
dresser les travailleurs contre les étudiants.  
et profita de l'occasion pour réprimer  
les étudiants les plus conscients en  
organisant une farce de justice, à  
la suite de 9 étudiants furent condamnés  
à de feines avec sursis et virent leurs  
sursis militaires révoqués.

Mais cela comme il fallait s'y attendre  
la répression

Cette 1. action a démasqué aux yeux  
des étudiants la direction caricaturale et  
fantôme de l'UOET, et jamais  
~~depuis lors~~ dont le message pour  
le message pour la liberté d'expression  
n'a d'égal que sa soumission  
au gouvernement.

\* Mais la comme il fallait s'y  
attendre la répression ne diminue  
en rien le combativité des étudiants

---

"veulent bien manger, bien dormir et voler l'argent  
du peuple."

auront bien contre les étudiants que contre les masses  
laboureuses. 2

La répression policière et administrative aidant, ce  
travail des éléments populistes a donné naissance  
à une avant-garde de plus en plus consciente des  
problèmes économiques et politiques ~~du pays~~ et  
entièrement de plus en plus <sup>actives</sup> dans la vie du pays.

Comme dans la plupart des pays réactionnaires c'est  
le pouvoir répressif qui <sup>est</sup>

- Diverses actions ont été ainsi menées et qui  
constituent autant de titres de gloire pour le mouve-  
ment étudiant en Tunisie

D'abord, il y a eu les manifestations  
de Décembre 55 qui ont consécutives  
à un forage au tabac de deux  
étudiants par les flics et suivies par la  
majorité écrasante des étudiants. Dès  
que cette manifestation ne résistait  
pas desoulés sous des mots et d'ade cette-  
ment politiques. Et puisqu'ils les slogans  
étaient "A bas la Gestapo" "Koucrata"  
"A bas l'UGET" le pouvoir n'hésite  
pas à envoyer des flics en civil et en ten-  
"l'ass de l'étudiant" et <sup>aussi</sup> "envoyez une  
partie des chômeurs <sup>des flics</sup> de la capitale par



Nauville :

4 Le pouvoir ténébreux n'a pu  
l'écarter de son trône ténébreux ; Alors  
je ne puis de la dire que je  
voulais partir la bas en tant qu'avocat  
de ce seul ténébreux qui m'aurait  
fait de défendre les gens et les  
amis qui s'attachent à nous avec  
la justice de leur pays. Et  
à nos de juillet j'ai écrit  
à Mlle de Guise de passer par elle  
ou égale pour éviter de  
s'égarer. Je pensais que  
le défenseur, l'avocat qui soit  
les circonstances et qui soit  
l'opinion de tout les hommes  
de ce monde et qui  
pour servir de tout les hommes  
j'avais pu dire que c'est  
parlant le hasard qui est

fait que je sois ~~de~~ l'avocat  
de certains tuteurs. En  
effet, - Paris au 65 ans  
pour certains de personnes  
les parents, 5) étudiants  
travaux et avec lesquels  
l'avis de l'ami et  
lorsqu'il est été parents  
pour la protection de  
leur pays il ont pensé  
à leur ami qui par ailleurs  
est un avocat. Je n'avais aucune  
idée d'ingénieur des affaires  
internationales de la Tunisie  
que j'ignorais d'ailleurs.  
A ce moment là encore  
en est l'ami qui avait été et  
purement en tant que

Avez assisté au procès  
 où on ne fit connaître ni  
 protocole qui a été polen-  
 nelle ment signé entre  
 le banquier de Paris  
 et le banquier de Turin  
 Hils, et n'est <sup>de nos intentions</sup> pas à mettre  
 en cause le régime. N  
 nous en <sup>de cette tribune</sup> les anti-colonia-  
 listes de Hongrie qui ont écrit  
 l'article sur l'accès  
 de Hongrie dépendants  
 à la souveraineté  
 polonaise et nous sommes  
 nous nous aujourd'hui de  
 la se fuyant nous en et  
~~la dérive~~ <sup>de nos</sup> la ~~la dérive~~ <sup>la dérive</sup>  
 félicité de l'état  
~~flamant~~ <sup>de Hongrie</sup> ~~de Hongrie~~ <sup>de Hongrie</sup>  
 avec l'Union - Turque

~~Il n'est admissible pas~~  
de me représenter qu'on me  
soit trop pesé par mes intérêts  
à côté par exemple, à mon avis,  
à tout le monde qu'on  
est un maître de  
p'trille par le feu. Il  
n'est pas de tout ça.

Par conséquent j'avant  
voulait opposer la  
certainement à mon  
ministère à la grande  
a appelé les Lige de  
que valgué et j'en  
regrette pas si après  
de parois publiques  
mais je suis en  
mon intention

2<sup>e</sup> partie de ~~l'œuvre~~ Trois Épis  
Parfois? Dans une guerre  
de shape pour à cette  
de donner à l'âme de  
cette à ya tjs un petit  
deux heures de  
parfois - trage à la  
humaine - Et je crois  
que le mot est  
pas trop fort. Bien  
surtout ps - surtout pas  
pour ça de pas de  
travaux de jours de  
famille - un plus à  
personne à la tjs  
à cette ssc qui change  
l'écriture elle-même -  
la de saigne humaine -

Et avec N<sup>o</sup> Douglas, mon  
sopran, qui s'est vu preser  
on nous est frappe par  
le confort moral que  
on nous apporte et  
le motif de Paris et  
peut-être une lettre d'adieu  
que les parents  
avaient adressés lors  
qu'ils ne pouvaient absolu-  
ment quel état leur  
port et hélas certains  
parents et leurs que  
on nous adresse avec  
de petits cœurs  
leur personne plaignant  
et si s'air et regis  
et ouvert mes

ce qui a j'avais pensé  
sur ce point pendant  
les 8 jours qu'il a  
duré ~~avec~~ ~~une~~  
cette de 88 familles  
qui ont pu en conséquence  
beaucoup pour  
qu'ils s'en aient  
pas besoin ~~juste~~  
d'un peu de chaleur  
d'un autre et  
d'un autre point  
je n'en a pas été  
aussi possible. Je  
s'agissait d'abord  
pour la Tunisie

para que c'est un pays  
que l'on a éprouvé à aimer  
et que l'on se sent avoir  
comme un autre - admiralité  
je n'ai pas aimé avoir  
comme un autre de

ne blâmer pour  
le Tunisie car

ce n'est pas une anecdote !

en 1954 on a éprouvé

de - un esprit de justice

en France et en Algérie

chaque et en Algérie

à un esprit français qui

étaient une

Tunis volait une

motivation de



3 per l'assemblea d'aveles  
franceses per a g' 18  
apellat la "transifi-  
cator de la justia  
a Tur" d'aveles 99  
avis d'eg' canarats  
revisions bates per  
d'opon a la vota  
de n'ostre n'itat  
per vote perca  
que no pensis que  
ni la ~~Tur~~ ~~grai~~ o  
tindrà la justia  
a Tur perquè per  
a Portugal per  
conseguit de les  
per activitat atencions

à la fois guidée par  
le fait d'être de ce  
pays et par son  
raison qui ne s'échappent  
et qui sont pour la appréciation  
ici il se trouve que  
comme les tous les pays  
la composition, morale  
à l'exploration, les libertés  
publiques et de tout  
autres les pays des  
et l'abord les intellectuels  
et l'acte possible et nos  
concernant la suite.

En ce qui concerne  
les politiques et études  
un point d'acte  
un point d'acte

J'ai fait le vin presque  
placé dans les deux  
de la défense et  
les de respect et  
jusqu'à après  
~~adapte~~ <sup>les</sup> ~~efforts~~  
n<sup>es</sup> ~~prochaine~~ et  
nouveau proces. Je  
~~re~~ ~~pas~~ ~~à~~ ~~la~~  
de l'intérêt de la  
Tunisie et ces derniers  
que nous faisons pour  
compromis toute une  
partie d'aide que nous  
apportons à votre  
Tunisie.

Qu'il y a une grande part  
de procédés es procédés  
es procédés mais tout  
peut de nature à penser  
la Tunisie

La Tunisie doit être  
~~plus es aspects~~ en ce  
is pays ~~en ce~~  
grande réputation avec  
et capitale. Et puis  
il a fallu ce ~~process~~  
travaux la réalité  
isolée au fond  
et que l'on s'aperçoit  
bles devenus  
comme les pays actuels  
notamment en ce qui concerne l'homme  
ou la culture

4 Ne s'opposons pas à des  
divergences idéologiques et  
pour que nous ayons  
une communauté commune,  
de défendre partout les  
limites de son territoire  
région, le territoire et  
de l'honneur et du peuple,  
que nous ayons pris cette  
initiative.

87. N<sup>o</sup> Stolle.

Je me souviens de ce que  
je me suis tenu de se  
revenir - unie et on  
mes blets. J'avais été  
designé par la Association  
Internationale de J. D.